



EIROPAS PARLAMENTS

2009 - 2014

Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja

2011/0366(COD)

21.9.2012

GROZĪJUMI Nr. 69 - 186

Ziņojuma projekts
Sylvie Guillaume
(PE491.289v01-00)

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko izveido
Patvēruma un migrācijas fondu

Regulas priekšlikums
(COM(2011)0751 – C7-0443/2011 – 2011/0366(COD))

AM\913504LV.doc

PE494.640v02-00

LV

Vienoti daudzveidībā

LV

Grozījums Nr. 69
Rui Tavares, Sylvie Guillaume

Normatīvās rezolūcijas projekts
6.a atsauce (jauna)

Normatīvās rezolūcijas projekts

Grozījums

– ņemot vērā 2010. gada 18. maija rezolūciju par kopējas ES pārvietošanas programmas izveidi¹, jo īpaši punktus par Eiropas Pārvietošanas struktūras izveidi;

¹ OV C 161 E, 31.5.2011., 1. lpp.

Or. en

Grozījums Nr. 70
Sylvie Guillaume, Georgios Papanikolaou, Rui Tavares, Jan Mulder, Marie-Christine Vergiat

Regulas priekšlikums
1. atsauce

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 78. panta 2. punktu **un** 79. panta 2. un 4. punktu,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 78. panta 2. punktu, 79. panta 2. un 4. punktu **un 80. pantu**,

Or. en

Grozījums Nr. 71
Marie-Christine Vergiat

Regulas priekšlikums
1.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(1a) Ar šo mērķi ir jānodrošina tādas patvēruma un imigrācijas politikas īstenošana, kurā pret trešo valstu valstspiederīgajiem izturas ar cieņu un

ievēro viņu tiesības, jo īpaši visu to trešo valstspiederīgo tiesības iekļūt ES teritorijā, kuri vēlas apmesties dalībvalstī, un tiesības uz viņu pieteikumu rūpīgu izskatīšanu, un to Savienības un tās dalībvalstu saistību ievērošana, kuras izriet no Pamattiesību hartas, Eiropas Cilvēktiesību konvencijas un tām saistošiem starptautiskajiem instrumentiem, jo īpaši no 1951. gada Ženēvas konvencijas, no neizraidīšanas principa un aizlieguma izdot personu nāvessoda izpildei, spīdzināšanai vai cita veida necilvēcīgai vai pazemojošai rīcībai, kas izriet no trešo valstu valstspiederīgo pārvietošanas vai izraidīšanas.

Or. fr

Grozījums Nr. 72
Ramon Tremosa i Balcells

Regulas priekšlikums
2. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(2) Lai sniegtu ieguldījumu Savienības kopējā politikā patvēruma un imigrācijas jomā un brīvības, drošības un tiesiskuma telpas stiprināšanā, ņemot vērā dalībvalstu solidaritātes un atbildības dalīšanas principu piemērošanu, ar šo regulu būtu jāizveido Patvēruma un migrācijas fonds (turpmāk – Fonds).

Grozījums

(2) Lai sniegtu ieguldījumu Savienības kopējā politikā patvēruma un imigrācijas jomā un brīvības, drošības un tiesiskuma telpas stiprināšanā, ņemot vērā dalībvalstu, **reģionālo un vietējo iestāžu** solidaritātes un atbildības dalīšanas principu piemērošanu **un to sadarbību ar trešām valstīm**, ar šo regulu būtu jāizveido Patvēruma un migrācijas fonds (turpmāk – Fonds).

Or. en

Grozījums Nr. 73
Simon Busuttill

**Regulas priekšlikums
9.a apsvērums (jauns)**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(9a) No Fonda līdzekļiem būtu jāatbalsta tādu pasākumu ieviešana, kas ļautu patvēruma meklētājiem droši piekļūt Savienības patvēruma sistēmai, nevēršoties pie cilvēku kontrabandas organizatoriem vai noziedzīgajiem grupējumiem un neapdraudot savu dzīvību.

Or. en

**Grozījums Nr. 74
Marie-Christine Vergiat**

**Regulas priekšlikums
12. apsvērums**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(12) Lai uzlabotu un pastiprinātu integrācijas procesu Eiropas sabiedrībā, Fondam būtu jāveicina legālā migrācija uz Savienību atbilstoši dalībvalstu ekonomiskajām un sociālajām vajadzībām un jāparedz, ka trešo valstu valstspiederīgie, kas ieceļos Savienībā, integrācijas procesam sagatavojas jau izcelsmes valstī.

(12) Lai uzlabotu un pastiprinātu integrācijas procesu Eiropas sabiedrībā, Fondam būtu jāveicina legālā migrācija uz Savienību atbilstoši dalībvalstu ***kultūras***, ekonomiskajām un sociālajām vajadzībām un jāparedz, ka trešo valstu valstspiederīgie, kas ieceļos Savienībā, integrācijas procesam sagatavojas jau izcelsmes valstī.

Or. fr

**Grozījums Nr. 75
Ramon Tremosa i Balcells**

**Regulas priekšlikums
13. apsvērums**

Komisijas ierosinātais teksts

(13) Lai Fonds būtu efektīvs un panāktu iespējami lielāko pievienoto vērtību, tam būtu jāīsteno mērķtiecīgāka pieeja, atbalstot saskanīgas stratēģijas, kas ir īpaši izstrādātas, lai veicinātu trešo valstu valstspiederīgo integrāciju vietējā un/vai reģionālā līmenī. Minētās stratēģijas būtu jāīsteno galvenokārt vietējām vai reģionālām iestādēm un nevalstiskiem procesa dalībniekiem, tomēr neizslēdzot valsts iestādes, ja to prasa konkrētās dalībvalsts īpašā administratīvā sistēma. Īstenojošām organizācijām no pieejamo pasākumu klāsta būtu jāizvēlas pasākumi, kas ir vispiemērotākie to konkrētai situācijai.

Grozījums

(13) Lai Fonds būtu efektīvs un panāktu iespējami lielāko pievienoto vērtību, tam būtu jāīsteno mērķtiecīgāka pieeja, atbalstot saskanīgas stratēģijas, kas ir īpaši izstrādātas, lai veicinātu trešo valstu valstspiederīgo integrāciju vietējā un/vai reģionālā līmenī. Minētās stratēģijas būtu jāīsteno galvenokārt vietējām vai reģionālām iestādēm un nevalstiskiem procesa dalībniekiem, tomēr neizslēdzot valsts iestādes, ja to prasa konkrētās dalībvalsts īpašā administratīvā sistēma. Īstenojošām organizācijām no pieejamo pasākumu klāsta būtu jāizvēlas pasākumi, kas ir vispiemērotākie to konkrētai situācijai. ***Būtu jāievieš mehānisms, lai nodrošinātu Fonda līdzekļu tiešu pieejamību reģionālajām vai vietējām iestādēm, kuras saņem visvairāk patvēruma pieprasījumu un kuras migrācija skar visvairāk.***

Or. en

Grozījums Nr. 76
Marie-Christine Vergiat

Regulas priekšlikums
18. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(18) Ir lietderīgi arī turpmāk atbalsēt un veicināt dalībvalstu centienus uzlabot atgriešanas pārvaldību visās tās dimensijās nolūkā panākt, ka pastāvīgi tiek taisnīgi un efektīvi piemēroti atgriešanas kopīgie standarti, jo īpaši tie, kas noteikti Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 16. decembra Direktīvā 2008/115/EK par kopīgiem standartiem un procedūrām dalībvalstīs attiecībā uz to trešo valstu valstspiederīgo

Grozījums

svītrots

atgriešanu, kas dalībvalstī uzturas nelikumīgi. Fondam būtu jāveicina atgriešanas stratēģiju izstrāde valstu līmenī, kā arī pasākumi, lai atbalstītu to efektīvu īstenošanu trešās valstīs.

Or. fr

Grozījums Nr. 77
Marie-Christine Vergiat

Regulas priekšlikums
19. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(19) Attiecībā uz personu brīvprātīgu atgriešanos, tostarp tādu personu, kas vēlas tikt atgrieztas, kaut arī tām nav pienākuma atstāt teritoriju, būtu jāparedz **stimuli šādām personām, kas atgriežas**, piemēram, **būtu jāparedz** atvieglots režīms, sniedzot lielāku atgriešanās palīdzību. Šāda **veida** brīvprātīga atgriešanās ir gan **personu, kas atgriežas**, gan **iestāžu** interesēs, **ņemot vērā izmaksu lietderību** **Dalībvalstis būtu jāmudina priekšroku dot brīvprātīgas atgriešanās pasākumiem.**

Grozījums

(19) Attiecībā uz personu brīvprātīgu atgriešanos, tostarp tādu personu, kas vēlas tikt atgrieztas, kaut arī tām nav pienākuma atstāt teritoriju, būtu jāparedz **pasākumi**, piemēram, atvieglots režīms, sniedzot lielāku atgriešanās palīdzību. Šāda brīvprātīga atgriešanās ir gan **iestāžu**, gan **repatriantu** interesēs, **nodrošinot šo personu tiesību ievērošanu, un tā ir jāīsteno, ievērojot kopīgi saskaņotu procedūru.**

Or. fr

Grozījums Nr. 78
Marie-Christine Vergiat

Regulas priekšlikums
20. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(20) **Taču no politikas viedokļa brīvprātīga atgriešanās un piespiedu atgriešana ir savstarpēji saistītas, un tām ir savstarpēji pastiprinoša ietekme, un dalībvalstis, strādājot pie atgriešanās**

Grozījums

svītrots

pārvaldības, būtu jāmudina stiprināt abu atgriešanās veidu papildināmību. Piespiedu atgriešanas ir nepieciešamas, lai garantētu Eiropas Savienības imigrācijas un patvēruma politikas un dalībvalstu imigrācijas un patvēruma sistēmu integritāti. Tādējādi piespiedu atgriešanas iespēja ir priekšnoteikums, lai nodrošinātu, ka šī politika netiek iedragāta, un lai nodrošinātu tiesiskumu, kas pats par sevi ir brīvības, drošības un tiesiskuma telpas izveides būtiska sastāvdaļa. Tādēļ Fondam būtu jāatbalsta dalībvalstu darbības, lai atvieglotu piespiedu atgriešanu.

Or. fr

Grozījums Nr. 79
Marie-Christine Vergiat

Regulas priekšlikums
21. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(21) Fondam ir obligāti jāatbalsta *īpašus pasākumus* atgriešanās valstī attiecībā uz personām, kas atgriežas, lai nodrošinātu efektīvu atgriešanos labos apstākļos to izcelsmes pilsētā vai reģionā un veicinātu to stabilu reintegrāciju savā kopienā.

Grozījums

(21) Fondam, **ievērojot tiesiskumu un pamattiesības un pamatbrīvības**, ir obligāti jāatbalsta *īpaši pasākumi* atgriešanās valstī attiecībā uz personām, kas **brīvprātīgi** atgriežas, lai nodrošinātu efektīvu atgriešanos labos apstākļos to izcelsmes pilsētā vai reģionā un veicinātu to stabilu reintegrāciju savā kopienā.

Or. fr

Grozījums Nr. 80
Marie-Christine Vergiat

Regulas priekšlikums
22. apsvērums

(22) Savienības atpakaļuzņemšanas nolīgumi ir Savienības atgriešanas politikas neatņemama sastāvdaļa un būtisks līdzeklis migrācijas plūsmu efektīvai pārvaldībai, jo tie atvieglo nelikumīgo migrantu ātru atgriešanu. Minētie nolīgumi ir svarīgs elements dialoga un sadarbības satvarā ar trešām valstīm, kas ir nelikumīgo migrantu izcelsmes un tranzīta valstis, un to īstenošana trešās valstīs būtu jāatbalsta efektīvu valsts un Savienības līmeņa atgriešanas stratēģiju interesēs.

svītrots

Or. fr

**Grozījums Nr. 81
Marie-Christine Vergiat**

**Regulas priekšlikums
23. apsvēruma**

(23) Fondam būtu jāpapildina un jāstiprina pasākumi, ko veic Eiropas Aģentūra operatīvās sadarbības vadībai pie Eiropas Savienības dalībvalstu ārējām robežām (turpmāk – "Frontex Aģentūra"), kura izveidota saskaņā ar Padomes 2004. gada 26. oktobra Regulu (EK) Nr. 2007/2004 un kuras viens no uzdevumiem ir sniegt nepieciešamo palīdzību kopēju atgriešanās pasākumu organizēšanai dalībvalstīs un apzināt labāko praksi attiecībā uz ceļošanas dokumentu iegūšanu un dalībvalstu teritorijā nelikumīgi uzturošos trešo valstu valstspiederīgo piespiedu izraidīšanu.

(23) Fondam būtu jāpapildina un jāstiprina pasākumi, ko veic Eiropas Aģentūra operatīvās sadarbības vadībai pie Eiropas Savienības dalībvalstu ārējām robežām (turpmāk – "Frontex Aģentūra"), kura izveidota saskaņā ar Padomes 2004. gada 26. oktobra Regulu (EK) Nr. 2007/2004 un kuras viens no uzdevumiem ir sniegt nepieciešamo palīdzību kopēju atgriešanās pasākumu organizēšanai dalībvalstīs un apzināt labāko praksi attiecībā uz ceļošanas dokumentu iegūšanu un dalībvalstu teritorijā nelikumīgi uzturošos trešo valstu valstspiederīgo piespiedu izraidīšanu.
Minētajam vajadzētu arī nodrošināt iespēju aģentūrai īstenot gan savus, gan Savienības un dalībvalstu pienākumus saistībā ar glābšanas darbiem jūrā.

Grozījums Nr. 82
Kyriacos Triantaphyllides

Regulas priekšlikums
24. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(24) Fonds būtu jāīsteno, pilnībā ievērojot tiesības un principus, kas noteikti Eiropas Savienības Pamattiesību hartā. Jo īpaši atbilstīgajās darbībās būtu jāņem vērā neaizsargāto personu īpašā situācija, konkrēti, īpaša uzmanība un atbilstīga rīcība vajadzīga attiecībā uz *nepavadītiem* nepilngadīgajiem un citiem nepilngadīgajiem, kas ir pakļauti riskam.

Grozījums

(24) Fonds būtu jāīsteno, pilnībā ievērojot tiesības un principus, kas noteikti Eiropas Savienības Pamattiesību hartā, **1948. gada 10. decembra Vispārējā cilvēktiesību deklarācijā, Starptautiskajā paktā par ekonomiskajām, sociālajām un kultūras tiesībām, Starptautiskajā konvencijā par jebkuras rasu diskriminācijas izskaušanu, ANO Konvencijā par jebkuras sievietes diskriminācijas izskaušanu, Konvencijā pret spīdzināšanu un citu nežēlīgu, necilvēcīgu vai pazemojošu rīcību vai sodīšanu, ANO Konvencijā par bērnu tiesībām un Starptautiskajā konvencijā par visu migrējošu darba ņēmēju un viņu ģimenes locekļu tiesību aizsardzību.** Jo īpaši atbilstīgajās darbībās būtu jāņem vērā neaizsargāto personu īpašā situācija, konkrēti, īpaša uzmanība un atbilstīga rīcība vajadzīga attiecībā uz nepilngadīgajiem *bez pavadības* un citiem nepilngadīgajiem, kas ir pakļauti riskam.

Grozījums Nr. 83
Marie-Christine Vergiat

Regulas priekšlikums
24.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(24a) Nosakot un īstenojot dažādus ar

Fondu saistītos pasākumus, būtu jāapspiežas ar starptautiskajām organizācijām patvēruma un imigrācijas jomā, kā arī ar nevalstiskajām organizācijām.

Or. fr

Grozījums Nr. 84
Marie-Christine Vergiat

Regulas priekšlikums
26. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(26) Liela daļa no resursiem, kas pieejami Fonda ietvaros, būtu jāpiešķir proporcionāli atbildībai, kādu katra valsts ar saviem pasākumiem uzņemas migrācijas plūsmu pārvaldībā, pamatojoties uz objektīviem kritērijiem. Šajā nolūkā būtu jāizmanto jaunākie pieejamie statistikas dati attiecībā uz migrācijas plūsmām, piemēram, pirmo patvēruma pieteikumu skaits, pozitīvu lēmumu par bēgļa statusa vai papildu aizsardzības piešķiršanu skaits, pārvietoto bēgļu skaits, likumīgi uzturošos trešo valstu valstspiederīgo skaits, trešo valstu valstspiederīgo skaits, kuri ir ieguvuši dalībvalsts izdotu atļauju uzturēties, *valsts iestāžu izdotu atgriešanas lēmumu skaits un izpildītu atgriešanu skaits.*

Grozījums

(26) Liela daļa no resursiem, kas pieejami Fonda ietvaros, būtu jāpiešķir proporcionāli atbildībai, kādu katra valsts ar saviem pasākumiem uzņemas migrācijas plūsmu pārvaldībā, pamatojoties uz objektīviem kritērijiem. Šajā nolūkā būtu jāizmanto jaunākie pieejamie statistikas dati attiecībā uz migrācijas plūsmām, piemēram, pirmo patvēruma pieteikumu skaits, pozitīvu lēmumu par bēgļa statusa vai papildu aizsardzības piešķiršanu skaits, pārvietoto bēgļu skaits, likumīgi uzturošos trešo valstu valstspiederīgo skaits, trešo valstu valstspiederīgo skaits, kuri ir ieguvuši dalībvalsts izdotu atļauju uzturēties.

Or. fr

Grozījums Nr. 85
Georgios Papanikolaou

Regulas priekšlikums
26. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(26) Liela daļa no resursiem, kas pieejami Fonda ietvaros, būtu jāpiešķir proporcionāli atbildībai, kādu katra valsts ar saviem pasākumiem uzņemas migrācijas plūsmu pārvaldībā, pamatojoties uz objektīviem kritērijiem. Šajā nolūkā būtu jāizmanto jaunākie pieejamie statistikas dati attiecībā uz migrācijas plūsmām, piemēram, pirmo patvēruma pieteikumu skaits, pozitīvu lēmumu par bēgļa statusa vai papildu aizsardzības piešķiršanu skaits, pārvietoto bēgļu skaits, likumīgi uzturošos trešo valstu valstspiederīgo skaits, trešo valstu valstspiederīgo skaits, kuri ir ieguvuši dalībvalsts izdotu atļauju uzturēties, valsts iestāžu izdotu atgriešanas lēmumu skaits un izpildītu atgriešanu skaits.

Grozījums

(26) Liela daļa no resursiem, kas pieejami Fonda ietvaros, būtu jāpiešķir proporcionāli atbildībai, kādu katra valsts ar saviem pasākumiem uzņemas migrācijas plūsmu pārvaldībā, pamatojoties uz objektīviem kritērijiem. Šajā nolūkā būtu jāizmanto jaunākie pieejamie statistikas dati attiecībā uz migrācijas plūsmām, piemēram, pirmo patvēruma pieteikumu skaits, pozitīvu lēmumu par bēgļa statusa vai papildu aizsardzības piešķiršanu skaits, pārvietoto bēgļu skaits, likumīgi uzturošos trešo valstu valstspiederīgo skaits, trešo valstu valstspiederīgo skaits, kuri ir ieguvuši dalībvalsts izdotu atļauju uzturēties, ***to nelikumīgo migrantu skaits, kas aizturēti pie dalībvalstu ārējām robežām***, valsts iestāžu izdotu atgriešanas lēmumu skaits un izpildītu atgriešanu skaits.

Or. en

Grozījums Nr. 86
Kyriacos Triantaphyllides

Regulas priekšlikums
26. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(26) Liela daļa no resursiem, kas pieejami Fonda ietvaros, būtu jāpiešķir proporcionāli atbildībai, kādu katra valsts ar saviem pasākumiem uzņemas migrācijas plūsmu pārvaldībā, pamatojoties uz objektīviem kritērijiem. Šajā nolūkā būtu jāizmanto jaunākie pieejamie statistikas dati attiecībā uz migrācijas plūsmām, piemēram, pirmo patvēruma pieteikumu skaits, pozitīvu lēmumu par bēgļa statusa vai papildu aizsardzības piešķiršanu skaits, pārvietoto bēgļu skaits, likumīgi uzturošos

Grozījums

(26) Liela daļa no resursiem, kas pieejami Fonda ietvaros, būtu jāpiešķir proporcionāli atbildībai, kādu katra valsts ar saviem pasākumiem uzņemas migrācijas plūsmu pārvaldībā, pamatojoties uz objektīviem kritērijiem. Šajā nolūkā būtu jāizmanto jaunākie pieejamie statistikas dati attiecībā uz migrācijas plūsmām, piemēram, pirmo patvēruma pieteikumu skaits, pozitīvu lēmumu par bēgļa statusa vai papildu aizsardzības piešķiršanu skaits, pārvietoto bēgļu skaits, likumīgi uzturošos

trešo valstu valstspiederīgo skaits, trešo valstu valstspiederīgo skaits, kuri ir ieguvuši dalībvalsts izdotu atļauju uzturēties, valsts iestāžu izdotu atgriešanas lēmumu skaits un izpildītu atgriešanu skaits.

trešo valstu valstspiederīgo skaits, trešo valstu valstspiederīgo skaits, kuri ir ieguvuši dalībvalsts izdotu atļauju uzturēties, valsts iestāžu izdotu atgriešanas lēmumu skaits un izpildītu atgriešanu skaits. ***Tomēr ir svarīgi arī ņemt vērā katras dalībvalsts ekonomiskos resursus, kā arī tās platību. Turklāt ir nepieciešama padziļināta izpēte, lai noteiktu un aprēķinātu faktiskās izmaksas dalībvalstīm.***

Or. el

Grozījums Nr. 87
Rui Tavares, Sylvie Guillaume

Regulas priekšlikums
29. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(29) Ņemot vērā Savienības Pārvietošanas programmas pakāpenisku izveidi, Fondam būtu jāsniedz mērķtiecīga palīdzība finansiālu stimulu (***vienreizēju maksājumu***) veidā par katru pārvietoto bēgli.

Grozījums

(29) Ņemot vērā Savienības Pārvietošanas programmas pakāpenisku izveidi, Fondam būtu jāsniedz mērķtiecīga palīdzība finansiālu stimulu veidā par katru pārvietoto bēgli.

Or. en

Grozījums Nr. 88
Kyriacos Triantaphyllides

Regulas priekšlikums
33. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(33) Lai stiprinātu solidaritāti un labāk dalītu atbildību dalībvalstu starpā, jo īpaši attiecībā uz tām dalībvalstīm, kuras visvairāk ietekmē patvēruma plūsmas, līdzīgs uz finansiāliem stimuliem balstīts

Grozījums

(33) Lai stiprinātu solidaritāti un labāk dalītu atbildību dalībvalstu starpā, jo īpaši attiecībā uz tām dalībvalstīm, kuras visvairāk ietekmē patvēruma plūsmas, līdzīgs uz finansiāliem stimuliem balstīts

mehānisms būtu jāizveido arī starptautiskās aizsardzības saņēmēju iekšējai pārvietošanai.

mehānisms būtu jāizveido arī starptautiskās aizsardzības saņēmēju iekšējai pārvietošanai. ***Minētajam mehānismam būtu jānodrošina pietiekami līdzekļi, lai nodrošinātu kompensācijas dalībvalstīm, kurās absolūtajos skaitļos vai proporcionāli ir lielāks patvēruma meklētāju un starptautiskās aizsardzības saņēmēju skaits, un lai palīdzētu dalībvalstīm ar vājāk attīstītām patvēruma sistēmām.***

Or. el

Grozījums Nr. 89
Sylvie Guillaume

Regulas priekšlikums
35.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(35a) Tādēļ tehniskā palīdzība ir svarīga, lai dalībvalstis spētu īstenot savas valsts programmas, palīdzēt saņēmējiem, ievērot savas saistības un Savienības tiesību aktus un tādējādi vairotu ES fondu pārredzamību un pieejamību.

Or. fr

Grozījums Nr. 90
Sylvie Guillaume

Regulas priekšlikums
35.b apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(35b) Lai gan instrumentu un izdevumu strukturālajai vienkāršošanai ir jāatbilst elastīguma kritērijiem, tai arī turpmāk ir jāatbilst prasībām paredzamības un ticamības ziņā un jānodrošina taisnīga un

Grozījums Nr. 91
Kyriacos Triantaphyllides

Regulas priekšlikums
37. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(37) Ar šo regulu būtu jānodrošina, ka darbu turpina Eiropas Migrācijas tīkls, kas tika izveidots ar Padomes 2008. gada 14. maija Lēmumu 2008/381/EK, ar ko izveido Eiropas migrācijas tīklu, un jāsniedz tā darbībām nepieciešamais finansiālais atbalsts saskaņā ar tā mērķiem un uzdevumiem, kādi noteikti šajā regulā.

Grozījums

(37) Ar šo regulu būtu jānodrošina, ka darbu turpina Eiropas Migrācijas tīkls, kas tika izveidots ar Padomes 2008. gada 14. maija Lēmumu 2008/381/EK, ar ko izveido Eiropas migrācijas tīklu, un jāsniedz tā darbībām nepieciešamais finansiālais atbalsts saskaņā ar tā mērķiem un uzdevumiem, kādi noteikti šajā regulā. ***Šajā sakarībā ir jāuzsver nodrošinājumu iekļaušana Patvēruma un migrācijas fondā, lai novērstu līdzekļu pārmērīgu piešķiršanu tikai vienai konkrētai politikas jomai uz visas kopējās Eiropas patvēruma sistēmas rēķina.***

Grozījums Nr. 92
Rui Tavares, Sylvie Guillaume

Regulas priekšlikums
39. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(39) Ņemot vērā mērķi, ar kādu finansiālie stimuli ***vienreizējo maksājumu veidā*** tiek piešķirti dalībvalstīm saistībā ar pārvietošanu un/vai iekšējo pārvietošanu, un to, ka minētie stimuli veido tikai nelielu faktisko izmaksu daļu, šajā regulā būtu

Grozījums

(39) Ņemot vērā mērķi, ar kādu finansiālie stimuli tiek piešķirti dalībvalstīm saistībā ar pārvietošanu un/vai iekšējo pārvietošanu, un to, ka minētie stimuli veido tikai nelielu faktisko izmaksu daļu, šajā regulā būtu jāparedz dažas atkāpes no

jāparedz dažas atkāpes no noteikumiem par izdevumu atbilstību.

noteikumiem par izdevumu atbilstību.

Or. en

Grozījums Nr. 93
Rui Tavares, Sylvie Guillaume

Regulas priekšlikums
40. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(40) Lai papildinātu vai grozītu šīs regulas noteikumus par **vienreizējiem** maksājumiem saistībā ar pārvietošanu un iekšējo pārvietošanu un par konkrēto darbību un kopējo Savienības pārvietošanas prioritāšu noteikšanu, pilnvaras pieņemt aktus saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 290. pantu būtu jādeleģē Komisijai. Īpaši svarīgi, lai Komisija, veicot sagatavošanas darbus, atbilstīgi apspriestos, tostarp ekspertu līmenī. Komisijai, sagatavojot un izstrādājot deleģētos aktus, būtu jānodrošina vienlaicīga, savlaicīga un atbilstīga attiecīgo dokumentu nosūtīšana Eiropas Parlamentam un Padomei.

Grozījums

(40) Lai papildinātu vai grozītu šīs regulas noteikumus par maksājumiem saistībā ar pārvietošanu un iekšējo pārvietošanu un par konkrēto darbību un kopējo Savienības pārvietošanas prioritāšu noteikšanu, pilnvaras pieņemt aktus saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 290. pantu būtu jādeleģē Komisijai. Īpaši svarīgi, lai Komisija, veicot sagatavošanas darbus, atbilstīgi apspriestos, tostarp ekspertu līmenī. Komisijai, sagatavojot un izstrādājot deleģētos aktus, būtu jānodrošina vienlaicīga, savlaicīga un atbilstīga attiecīgo dokumentu nosūtīšana Eiropas Parlamentam un Padomei.

Or. en

Grozījums Nr. 94
Monika Hohlmeier

Regulas priekšlikums
40.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(40a) Lisabonas līgumā ir paredzēts, ka deleģētie akti ir tikai nelegislatīvi akti vispārējai piemērošanai attiecībā uz nebūtiskiem tiesību aktu elementiem. Visi

*būtiskie elementi būtu jānosaka
konkrētajā tiesību aktā.*

Or. en

Grozījums Nr. 95
Monika Hohlmeier

Regulas priekšlikums
2. pants – c punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

*(c) "trešās valsts valstspiederīgais" ir
persona, kas nav Savienības pilsonis
Līguma 20. panta 1. punkta nozīmē;*

svītrots

Or. en

Pamatojums

*Šī definīcija ir lieka, jo Līguma par ES darbību 20. panta 1. punktā ir paredzēta ES pilsoņu
definīcija un pat bezvalstnieku definīcija, iekļaujot tos trešo valstu valstspiederīgo kategorijā
67. panta 2. punktā.*

Grozījums Nr. 96
Monika Hohlmeier

Regulas priekšlikums
2. pants – e punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

*(e) "ģimenes locekļi" ir **personas, kas ir
apgādājami augšupējie vai lejupējie
radinieki**, tostarp adoptētie bērni, laulātie,
nelaulāti partneri, kuriem ir pienācīgi
apliecinātas ilgtermiņa attiecības vai
reģistrētas partnerattiecības, ja tas ir
attiecīgi saskaņā ar konkrētās dalībvalsts
tiesībām;*

*(e) "ģimenes locekļi" ir **vecāki un bērni**,
tostarp adoptētie bērni, laulātie, nelaulāti
partneri, kuriem ir pienācīgi apliecinātas
ilgtermiņa attiecības vai reģistrētas
partnerattiecības, ja tas ir attiecīgi saskaņā
ar konkrētās dalībvalsts tiesībām;*

Or. en

Grozījums Nr. 97
Marie-Christine Vergiat

Regulas priekšlikums
2. pants – e punkts

Komisijas ierosinātais teksts

(e) “ģimenes locekļi” ir personas, kas ir apgādājami augšupējie vai lejupējie radnieki, tostarp adoptētie bērni, laulātie, nelaulāti partneri, kuriem ir pienācīgi apliecinātas ilgtermiņa attiecības vai reģistrētas partnerattiecības, **ja tas ir attiecīgi saskaņā ar konkrētās dalībvalsts tiesībām**;

Grozījums

(e) “ģimenes locekļi” ir personas, kas ir apgādājami augšupējie vai lejupējie radnieki, tostarp adoptētie bērni, laulātie, nelaulāti partneri, kuriem ir pienācīgi apliecinātas ilgtermiņa attiecības vai reģistrētas partnerattiecības;

Or. fr

Grozījums Nr. 98
Monika Hohlmeier

Regulas priekšlikums
2. pants – fa punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

(fa) „ne aizsargātās personas” ir nepilngadīgie, nepilngadīgie bez pavadības, invalīdi, vecāka gadagājuma cilvēki, grūtnieces, vientuļie vecāki ar nepilngadīgiem bērniem, cilvēku tirdzniecības upuri, personas ar nopietnām fiziskām vai garīgām slimībām un personas, kas tikušas spīdzinātas, izvarotas vai pakļautas citai smagai psiholoģiskai, fiziskai vai seksuālai vardarbībai.

Or. en

Grozījums Nr. 99
Monika Hohlmeier

Regulas priekšlikums

3. pants – 2. punkts – a apakšpunkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Šā mērķa sasniegšanu vērtē pēc tādiem rādītājiem kā, cita starpā, panākto uzlabojumu apjoms attiecībā uz patvēruma uzņemšanas apstākļiem, patvēruma procedūru kvalitāti, *pozitīvo* lēmumu *procentuālā daudzuma* konverģenci dalībvalstīs, kā arī dalībvalstu pārvietošanas pasākumiem;

Grozījums

Šā mērķa sasniegšanu vērtē pēc tādiem rādītājiem kā, cita starpā, panākto uzlabojumu apjoms attiecībā uz patvēruma *meklētāju* uzņemšanas apstākļiem, patvēruma procedūru kvalitāti, *tādu* lēmumu *pieņemšanas prakses* konverģenci *visās* dalībvalstīs, *kas skar līdzīgus gadījumus*, kā arī dalībvalstu pārvietošanas pasākumiem;

Or. en

Grozījums Nr. 100
Jan Mulder

Regulas priekšlikums

3. pants – 2. punkts – a apakšpunkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Šā mērķa sasniegšanu vērtē pēc tādiem rādītājiem kā, cita starpā, panākto uzlabojumu apjoms attiecībā uz patvēruma uzņemšanas apstākļiem, patvēruma procedūru kvalitāti, pozitīvo lēmumu procentuālā daudzuma konverģenci dalībvalstīs, kā arī dalībvalstu pārvietošanas pasākumiem;

Grozījums

Šā mērķa sasniegšanu vērtē **Komisija** pēc tādiem rādītājiem kā, cita starpā, panākto uzlabojumu apjoms attiecībā uz patvēruma *meklētāju* uzņemšanas apstākļiem, patvēruma procedūru kvalitāti, pozitīvo lēmumu procentuālā daudzuma konverģenci dalībvalstīs, kā arī dalībvalstu pārvietošanas pasākumiem;

Or. en

Grozījums Nr. 101
Marie-Christine Vergiat

Regulas priekšlikums

3. pants – 2. punkts – a apakšpunkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Šā mērķa sasniegšanu vērtē pēc tādiem rādītājiem kā, cita starpā, panākto uzlabojumu apjoms attiecībā uz patvēruma uzņemšanas apstākļiem, patvēruma procedūru kvalitāti, pozitīvo lēmumu procentuālā daudzuma konverģenci dalībvalstīs, kā arī dalībvalstu pārvietošanas pasākumiem;

Grozījums

Šā mērķa sasniegšanu vērtē pēc tādiem rādītājiem kā, cita starpā, ***to patvēruma meklētāju skaits, kas ierodas Savienības teritorijā, iesniegto un apstiprinātu pieteikumu skaits***, panākto uzlabojumu apjoms attiecībā uz patvēruma *meklētāju* uzņemšanas apstākļiem, patvēruma procedūru kvalitāti, pozitīvo lēmumu procentuālā daudzuma konverģenci dalībvalstīs, kā arī dalībvalstu pārvietošanas pasākumiem;

Or. fr

Grozījums Nr. 102
Simon Busuttill

Regulas priekšlikums
3. pants – 2. punkts – aa apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(aa) atbalsēt pasākumus drošai pieejai Eiropas patvēruma sistēmai.

Šā mērķa sasniegšanu vērtē pēc tādiem rādītājiem kā, cita starpā, patvēruma meklētājiem sniegtās iespējas droši piekļūt Savienības patvēruma sistēmai, nevēršoties pie cilvēku kontrabandas organizatoriem vai noziedzīgajiem grupējumiem un neapdraudot savu dzīvību.

Or. en

Grozījums Nr. 103
Monika Hohlmeier

Regulas priekšlikums
3. pants – 2. punkts – b apakšpunkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

(b) *sniegt atbalstu legālai migrācijai* uz Savienību saskaņā ar dalībvalstu ekonomiskajām un sociālajām vajadzībām un veicināt trešo valstu valstspiederīgo, *tostarp patvēruma meklētāju* un starptautiskās aizsardzības saņēmēju, efektīvu integrāciju.

Grozījums

(b) *atbalsīt dalībvalstu kompetencē esošos pasākumus saistībā ar legālo migrāciju* uz Savienību saskaņā ar dalībvalstu ekonomiskajām un sociālajām vajadzībām, *piemēram, darba tirgus vajadzībām*, un veicināt trešo valstu valstspiederīgo, *bezvalstnieku* un starptautiskās aizsardzības saņēmēju efektīvu integrāciju.

Or. en

Grozījums Nr. 104
Monika Hohlmeier

Regulas priekšlikums
3. pants – 2. punkts – b apakšpunkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Šā mērķa sasniegšanu vērtē pēc tādiem rādītājiem kā, cita starpā, apmērs, kādā pieaugusi trešo valstu valstspiederīgo dalība nodarbinātībā, izglītībā un demokrātiskajos procesos;

Grozījums

Šā mērķa sasniegšanu vērtē pēc tādiem rādītājiem kā, cita starpā, apmērs, kādā pieaugusi trešo valstu valstspiederīgo *un bezvalstnieku* dalība nodarbinātībā, izglītībā un demokrātiskajos procesos;

Or. en

Grozījums Nr. 105
Jan Mulder

Regulas priekšlikums
3. pants – 2. punkts – b apakšpunkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Šā mērķa sasniegšanu vērtē pēc tādiem rādītājiem kā, cita starpā, apmērs, kādā pieaugusi trešo valstu valstspiederīgo dalība nodarbinātībā, izglītībā un demokrātiskajos procesos;

Grozījums

Šā mērķa sasniegšanu vērtē *Komisija* pēc tādiem rādītājiem kā, cita starpā, apmērs, kādā pieaugusi trešo valstu valstspiederīgo dalība nodarbinātībā, izglītībā un demokrātiskajos procesos;

Grozījums Nr. 106
Marie-Christine Vergiat

Regulas priekšlikums
3. pants – 2. punkts – b apakšpunkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Šā mērķa sasniegšanu vērtē pēc tādiem rādītājiem kā, cita starpā, apmērs, kādā pieaugusi trešo valstu valstspiederīgo dalība nodarbinātībā, izglītībā un demokrātiskajos procesos;

Grozījums

Šā mērķa sasniegšanu vērtē pēc tādiem rādītājiem kā, cita starpā, apmērs, kādā pieaugusi trešo valstu valstspiederīgo dalība nodarbinātībā, izglītībā un demokrātiskajos procesos, ***to trešo valstu studentu skaits, kurus apmāca un nodarbina Savienībā, un to trešo valstu mākslinieku skaits, kuri savas talanta izpausmes īsteno Savienībā;***

Grozījums Nr. 107
Marian-Jean Marinescu

Regulas priekšlikums
3. pants – 2. punkts – b apakšpunkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Šā mērķa sasniegšanu vērtē pēc tādiem rādītājiem kā, cita starpā, apmērs, kādā pieaugusi trešo valstu valstspiederīgo dalība nodarbinātībā, izglītībā un demokrātiskajos procesos;

Grozījums

Šā mērķa sasniegšanu vērtē pēc tādiem rādītājiem kā, cita starpā, apmērs, kādā pieaugusi trešo valstu valstspiederīgo dalība nodarbinātībā, izglītībā un demokrātiskajos procesos, ***to ietekme uz IKP un viņu sociālā integrācija;***

Grozījums Nr. 108
Marie-Christine Vergiat

Regulas priekšlikums

3. pants – 2. punkts – c apakšpunkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

(c) *stiprināt taisnīgas un efektīvas atgriešanas stratēģijas dalībvalstīs, uzsvāru liekot uz atgriešanās ilgtspēju un efektīvu atpakaļuzņemšanu izcelsmes valstīs.*

Grozījums

(c) *uzlabot stratēģijas tādu neaizsargāto personu uzņemšanai kā bērni, bērni bez pavadības, invalīdi, vecāka gadagājuma cilvēki, grūtnieces, vientuļie vecāki, kuri ir kopā ar bērniem, cilvēku tirdzniecības upuri, personas ar nopietnām fiziskām vai garīgām slimībām vai pēctraumatiskiem traucējumiem un personas, kas tikušas spīdzinātas, izvarotas vai pakļautas citai smagai psiholoģiskai, fiziskai vai seksuālai vardarbībai.*

Or. fr

Grozījums Nr. 109

Jan Mulder

Regulas priekšlikums

3. pants – 2. punkts – c apakšpunkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Šā mērķa sasniegšanu vērtē pēc tādiem rādītājiem kā, cita starpā, atgriezto personu skaits;

Grozījums

Šā mērķa sasniegšanu vērtē **Komisija** pēc tādiem rādītājiem kā, cita starpā, atgriezto personu skaits;

Or. en

Grozījums Nr. 110

Jan Mulder

Regulas priekšlikums

3. pants – 2. punkts – d apakšpunkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Šā mērķa sasniegšanu vērtē pēc tādiem rādītājiem kā, cita starpā, apmērs, kādā palielinājusies dalībvalstu savstarpējā

Grozījums

Šā mērķa sasniegšanu vērtē **Komisija** pēc tādiem rādītājiem kā, cita starpā, apmērs, kādā palielinājusies dalībvalstu savstarpējā

palīdzība, tostarp, izmantojot praktisku sadarbību un iekšēju pārvietošanu.

palīdzība, tostarp, izmantojot praktisku sadarbību un iekšēju pārvietošanu.

Or. en

Grozījums Nr. 111
Georgios Papanikolaou

Regulas priekšlikums
3. pants – 2. punkts – d apakšpunkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Šā mērķa sasniegšanu vērtē pēc tādiem rādītājiem kā, cita starpā, apmērs, kādā palielinājusies dalībvalstu savstarpējā palīdzība, tostarp, izmantojot praktisku sadarbību un iekšēju pārvietošanu.

Grozījums

Šā mērķa sasniegšanu vērtē pēc tādiem rādītājiem kā, cita starpā, apmērs, kādā palielinājusies dalībvalstu savstarpējā palīdzība, tostarp, izmantojot praktisku sadarbību, **ar EPAB nodrošinot cilvēkresursu pieejamību un izmantojot iekšēju pārvietošanu.**

Or. en

Grozījums Nr. 112
Jan Mulder

Regulas priekšlikums
3. pants – 2. punkts – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Dalībvalstis sniedz Komisijai nepieciešamo informāciju, kas ir vajadzīga, lai novērtētu sasniegumus, izmantojot ar rādītājiem iegūto vērtējumu.

Or. en

Grozījums Nr. 113
Monika Hohlmeier

Regulas priekšlikums

4. pants – 1. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(b) trešo valstu valstspiederīgie vai bezvalstnieki, uz ko attiecas kāds papildu aizsardzības veids Direktīvas **2004/83/EK** nozīmē;

Grozījums

(b) *visi* trešo valstu valstspiederīgie vai bezvalstnieki, uz ko attiecas kāds papildu aizsardzības veids Direktīvas **2011/95/ES** nozīmē;

Or. en

Grozījums Nr. 114

Monika Hohlmeier

Regulas priekšlikums

4. pants – 1. punkts – f apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(f) trešo valstu valstspiederīgie, kas likumīgi uzturas kādā dalībvalstī vai kas pašlaik iegūst likumīgas uzturēšanās tiesības kādā dalībvalstī;

Grozījums

(f) *visi* trešo valstu valstspiederīgie **vai bezvalstnieki**, kas likumīgi uzturas kādā dalībvalstī vai kas pašlaik iegūst likumīgas uzturēšanās tiesības kādā dalībvalstī;

Or. en

Grozījums Nr. 115

Marie-Christine Vergiat

Regulas priekšlikums

4. pants – 1. punkts – f apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(f) trešo valstu valstspiederīgie, kas likumīgi uzturas kādā dalībvalstī vai kas pašlaik iegūst likumīgas uzturēšanās tiesības kādā dalībvalstī;

Grozījums

(f) *visi* trešo valstu valstspiederīgie, **tostarp bērni un mākslinieki**, kas likumīgi uzturas kādā dalībvalstī vai kas pašlaik iegūst likumīgas uzturēšanās tiesības kādā dalībvalstī;

Or. fr

Grozījums Nr. 116
Monika Hohlmeier

Regulas priekšlikums
4. pants – 1. punkts – g apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(g) trešo valstu valstspiederīgie, kuri atrodas kādas trešās valsts teritorijā, kuru nolūks ir migrēt uz Savienību un kuri ievēro īpašus valsts tiesību aktos noteiktus pirmsaizbraukšanas pasākumus un/vai nosacījumus, tostarp tādus, kas attiecas uz spēju integrēties dalībvalsts sabiedrībā;

Grozījums

(g) *visi* trešo valstu valstspiederīgie **vai bezvalstnieki**, kuri atrodas kādas trešās valsts teritorijā, kuru nolūks ir migrēt uz Savienību un kuri ievēro īpašus valsts tiesību aktos noteiktus pirmsaizbraukšanas pasākumus un/vai nosacījumus, tostarp tādus, kas attiecas uz spēju integrēties dalībvalsts sabiedrībā;

Or. en

Grozījums Nr. 117
Monika Hohlmeier

Regulas priekšlikums
4. pants – 1. punkts – h apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(h) trešo valstu valstspiederīgie, kuri vēl nav saņēmuši galīgu negatīvu lēmumu attiecībā uz viņu lūgumu uzturēties, likumīgi pastāvīgi uzturēties un/vai saņemt starptautisku aizsardzību dalībvalstī un kuri var izvēlēties izmantot brīvprātīgu atgriešanos, ja vien tie nav ieguvuši jaunu valstspiederību vai nav atstājuši minētās dalībvalsts teritoriju;

Grozījums

(h) *visi* trešo valstu valstspiederīgie **vai bezvalstnieki**, kuri vēl nav saņēmuši galīgu negatīvu lēmumu attiecībā uz viņu lūgumu uzturēties, likumīgi pastāvīgi uzturēties un/vai saņemt starptautisku aizsardzību dalībvalstī un kuri var izvēlēties izmantot brīvprātīgu atgriešanos, ja vien tie nav ieguvuši jaunu valstspiederību vai nav atstājuši minētās dalībvalsts teritoriju;

Or. en

Grozījums Nr. 118
Monika Hohlmeier

Regulas priekšlikums
4. pants – 1. punkts – i apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(i) trešo valstu valstspiederīgie, kuriem ir tiesības uzturēties, likumīgi pastāvīgi uzturēties vai saņemt kādu starptautiskas aizsardzības veidu Direktīvas **2004/83/EK** nozīmē vai pagaidu aizsardzību Direktīvas 2001/55/EK nozīmē, un kuri ir izvēlējušies izmantot brīvprātīgas atgriešanās iespēju, ja vien tie nav ieguvuši jaunu valstspiederību vai nav atstājuši minētās dalībvalsts teritoriju;

Grozījums

(i) *visi* trešo valstu valstspiederīgie **vai bezvalstnieki**, kuriem ir tiesības uzturēties, likumīgi pastāvīgi uzturēties vai saņemt kādu starptautiskas aizsardzības veidu Direktīvas **2011/95/ES** nozīmē vai pagaidu aizsardzību Direktīvas 2001/55/EK nozīmē, un kuri ir izvēlējušies izmantot brīvprātīgas atgriešanās iespēju, ja vien tie nav ieguvuši jaunu valstspiederību vai nav atstājuši minētās dalībvalsts teritoriju;

Or. en

Grozījums Nr. 119
Monika Hohlmeier

Regulas priekšlikums

4. pants – 1. punkts – j apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(j) trešo valstu valstspiederīgie, kas neatbilst vai vairs neatbilst dalībvalsts ieceļošanas un/vai uzturēšanās nosacījumiem.

Grozījums

(j) *visi* trešo valstu valstspiederīgie **vai bezvalstnieki**, kas **atrodas dalībvalsts teritorijā un kas** neatbilst vai vairs neatbilst dalībvalsts ieceļošanas un/vai uzturēšanās nosacījumiem.

Or. en

Grozījums Nr. 120
Georgios Papanikolaou

Regulas priekšlikums

4. pants – 1. punkts – j apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(j) trešo valstu valstspiederīgie, kas neatbilst vai vairs neatbilst dalībvalsts ieceļošanas un/vai uzturēšanās nosacījumiem.

Grozījums

(j) *visi* trešo valstu valstspiederīgie, kas neatbilst vai vairs neatbilst dalībvalsts ieceļošanas un/vai uzturēšanās nosacījumiem, **tostarp trešo valstu**

valstspiederīgie, kuru atgriešanās process ir oficiāli vai neoficiāli atlikts.

Or. en

Grozījums Nr. 121
Monika Hohlmeier

Regulas priekšlikums
4. pants – 1. punkts – ja apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(ja) kādas dalībvalsts pilsoņi, kuriem ir migrantu izcelsme un kuri likumīgi uzturas citā dalībvalstī.

Or. en

Grozījums Nr. 122
Monika Hohlmeier

Regulas priekšlikums
4. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2. Mērķgrupa attiecīgā gadījumā ***un tiktāl, cik ir piemērojami tie paši nosacījumi***, ietver minēto personu ģimenes locekļus.

2. Mērķgrupa attiecīgā gadījumā ietver minēto personu ģimenes locekļus.

Or. en

Grozījums Nr. 123
Georgios Papanikolaou

Regulas priekšlikums
5. pants – 1. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(a) materiālās palīdzības, izglītības,

(a) materiālās palīdzības, ***tostarp uz***

mācību, atbalsta pakalpojumu, veselības un psiholoģiskās aprūpes nodrošināšana;

robežas sniegtas humānās palīdzības, izglītības, mācību, atbalsta pakalpojumu, veselības un psiholoģiskās aprūpes nodrošināšana;

Or. en

Grozījums Nr. 124
Monika Hohlmeier

Regulas priekšlikums
5. pants – 1. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(d) īpaša palīdzība neaizsargātām personām, *piemēram, nepilngadīgajiem, nepavadītiem nepilngadīgajiem, invalīdiem, vecāka gadagājuma cilvēkiem, grūtniecēm, vientuļiem vecākiem ar nepilngadīgiem bērniem, cilvēku tirdzniecības upuriem, personām ar nopietnām fiziskām slimībām, garīgām slimībām vai pēctraumatiskiem traucējumiem un personām, kas tikušas spīdzinātas, izvarotas vai pakļautas citai smagai psiholoģiskai, fiziskai vai seksuālai vardarbībai;*

Grozījums

(d) īpaša palīdzība neaizsargātām personām;

Or. en

Pamatojums

Jēdziens „neaizsargāta persona” būtu jādefinē atbilstīgi šīs regulas 2. pantam.

Grozījums Nr. 125
Sylvie Guillaume
S&D grupas vārdā
Rui Tavares
Verts/ALE grupas vārdā
Marie-Christine Vergiat
GUE/NGL grupas vārdā

Regulas priekšlikums

5. pants – 1. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(d) īpaša palīdzība neaizsargātām personām, piemēram, nepilngadīgajiem, nepavadītiem nepilngadīgajiem, invalīdiem, vecāka gadagājuma cilvēkiem, grūtniecēm, vientuļiem vecākiem ar nepilngadīgiem bērniem, cilvēku tirdzniecības upuriem, personām ar nopietnām fiziskām slimībām, garīgām slimībām vai pēctraumatiskiem traucējumiem un personām, kas tikušas spīdzinātas, izvarotas vai pakļautas citai smagai psiholoģiskai, fiziskai vai seksuālai vardarbībai;

Grozījums

(d) īpaša palīdzība neaizsargātām personām, piemēram, nepilngadīgajiem, nepavadītiem nepilngadīgajiem, invalīdiem, vecāka gadagājuma cilvēkiem, grūtniecēm, vientuļiem vecākiem ar nepilngadīgiem bērniem, cilvēku tirdzniecības upuriem, personām ar nopietnām fiziskām slimībām, garīgām slimībām vai pēctraumatiskiem traucējumiem, ***personām, kas ir pakļautas vardarbības riskam viņu individuālo iezīmju dēļ, kuras minētas Pamattiesību hartas 21. pantā***, un personām, kas tikušas spīdzinātas, izvarotas vai pakļautas citai smagai psiholoģiskai, fiziskai vai seksuālai vardarbībai;

Or. en

Grozījums Nr. 126

Sylvie Guillaume

S&D grupas vārdā

Rui Tavares

Verts/ALE grupas vārdā

Marie-Christine Vergiat

GUE/NGL grupas vārdā

Regulas priekšlikums

5. pants – 1. punkts – e apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(e) tās vietējās sabiedrības informēšana un vietējo iestāžu darbinieku apmācība, kam būs saskarsme ar personām, kuras uzņem uzņēmējvalstī;

Grozījums

(e) tās vietējās sabiedrības informēšana un vietējo iestāžu darbinieku apmācība, kam būs saskarsme ar personām, kuras uzņem uzņēmējvalstī; ***minētais ietver to darbinieku apmācību, kuriem būs jāstrādā ar d) apakšpunktā minētajām neaizsargātajām personām***;

Or. en

Grozījums Nr. 127
Monika Hohlmeier

Regulas priekšlikums
5.pants – 2. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

2. Jaunajās dalībvalstīs, kas Savienībai pievienosies, sākot no 2013. gada 1. janvāra, un dalībvalstīs, kas saskaras ar specifiskiem, strukturāliem trūkumiem izmitināšanas infrastruktūras un pakalpojumu jomā, papildus 1. punktā uzskaitītajām atbilstīgajām darbībām no Fonda var atbalstīt arī darbības, kuru mērķis ir

Grozījums

2. Jaunajās dalībvalstīs, kas Savienībai pievienosies, sākot no 2013. gada 1. janvāra, un dalībvalstīs, kas **pievienojušās līdz tam un kas** saskaras ar specifiskiem, strukturāliem trūkumiem izmitināšanas infrastruktūras un pakalpojumu jomā, papildus 1. punktā uzskaitītajām atbilstīgajām darbībām no Fonda var atbalstīt arī **līdzfinansētas** darbības, kuru mērķis ir

Or. en

Grozījums Nr. 128
Georgios Papanikolaou

Regulas priekšlikums
5. pants – 2. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(a) izmitināšanas infrastruktūras un pakalpojumu izveide, attīstīšana un uzlabošana;

Grozījums

(a) izmitināšanas infrastruktūras un pakalpojumu izveide, attīstīšana, **pārvaldība** un uzlabošana;

Or. en

Grozījums Nr. 129
Georgios Papanikolaou

Regulas priekšlikums
5. pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(b) administratīvo struktūru, sistēmu un darbinieku un attiecīgo tiesu iestāžu **mācību izveide**, lai nodrošinātu, ka patvēruma meklētāji var netraucēti piekļūt patvēruma procedūrām un patvēruma procedūras ir efektīvas un kvalitatīvas.

Grozījums

(b) administratīvo struktūru, sistēmu un **mācību izveide, kā arī izņēmuma gadījumos** darbinieku un attiecīgo tiesu iestāžu **nodarbināšana uz noteiktu laiku**, lai nodrošinātu, ka patvēruma meklētāji var netraucēti piekļūt patvēruma procedūrām un patvēruma procedūras ir efektīvas un kvalitatīvas.

Or. en

Grozījums Nr. 130
Georgios Papanikolaou

Regulas priekšlikums
6. pants – a punkts

Komisijas ierosinātais teksts

(a) darbības, ar kurām tiek stiprināta dalībvalstu spēja vākt, analizēt un izplatīt datus un statistiku par patvēruma procedūrām, uzņemšanas spējām, pārvietošanas un iekšējas pārvietošanas darbībām;

Grozījums

(a) darbības, ar kurām **arī saistībā ar agrīno brīdināšanu, gatavību un krīžu pārvarēšanu patvēruma jomā, kā noteikts Regulā (ES) Nr. [...../.....] [Dublinas regula]**, tiek stiprināta dalībvalstu spēja vākt, analizēt un izplatīt datus un statistiku par patvēruma procedūrām, uzņemšanas spējām, pārvietošanas un iekšējas pārvietošanas darbībām;

Or. en

Grozījums Nr. 131
Marian-Jean Marinescu

Regulas priekšlikums
6. pants – aa punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

(aa) tehniskā aprīkojuma, drošu iekārtu, infrastruktūru un ar tām saistītu ēku un

Grozījums

sistēmu, jo īpaši IKT sistēmu un to sastāvdaļu, iegāde un/vai papildu uzlabošana;

Or. en

Grozījums Nr. 132
Monika Hohlmeier

Regulas priekšlikums
7. pants – b punkts

Komisijas ierosinātais teksts

(b) atbilstīgas infrastruktūras un pakalpojumu izveide, lai nodrošinātu pārvietošanas un iekšējās pārvietošanas *programmu* raitu un efektīvu īstenošanu;

Grozījums

(b) atbilstīgas infrastruktūras un pakalpojumu izveide, lai nodrošinātu pārvietošanas un iekšējās pārvietošanas *darbību* raitu un efektīvu īstenošanu, *tostarp palīdzību valodas ziņā;*

Or. en

Grozījums Nr. 133
Monika Hohlmeier

Regulas priekšlikums
7. pants – g punkts

Komisijas ierosinātais teksts

(g) infrastruktūras un pakalpojumu stiprināšana valstīs, kas ir izraudzītas reģionālo aizsardzības programmu īstenošanai.

Grozījums

(g) *attiecīgas* infrastruktūras un pakalpojumu stiprināšana *migrācijas un patvēruma sniegšanas jomā* valstīs, kas ir izraudzītas reģionālo aizsardzības programmu īstenošanai.

Or. en

Grozījums Nr. 134
Monika Hohlmeier

Regulas priekšlikums
7. pants – ga punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(ga) stratēģiju izstrāde un attīstība pārvietošanas un iekšējās pārvietošanas jomā, tostarp vajadzību analīze, rādītāju uzlabošana un novērtēšana.

Or. en

Grozījums Nr. 135
Rui Tavares

Regulas priekšlikums
7. pants – ga punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(ga) tādu apstākļu veidošana, kas veicina pārvietoto bēgļu integrāciju, neatkarību un pašpaļāvību ilgtermiņā.

Or. en

Grozījums Nr. 136
Monika Hohlmeier

Regulas priekšlikums
8. pants – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Lai veicinātu legālu migrāciju uz Savienību un labāk sagatavotu 4. panta 1. punkta g) apakšpunktā minētās personas integrācijai uzņemošajā sabiedrībā, šīs regulas 3. panta 2. punkta b) apakšpunktā noteiktā konkrētā mērķa ietvaros un ņemot vērā secinājumus, par ko vienojās politiskajā dialogā, kā noteikts Regulas (ES) Nr. .../... [Horizontālās regulas] 13. pantā, atbilstīgas ir jo īpaši šādas darbības,

Lai ***atbalsstītu dalībvalstu kompetencē esošos pasākumus saistībā ar*** legālu migrāciju uz Savienību un labāk sagatavotu 4. panta 1. punkta g) apakšpunktā minētās personas integrācijai uzņemošajā sabiedrībā, šīs regulas 3. panta 2. punkta b) apakšpunktā noteiktā konkrētā mērķa ietvaros un ņemot vērā secinājumus, par ko vienojās politiskajā dialogā, kā noteikts Regulas (ES) Nr. .../... [Horizontālās

kas notiek izcelsmes valstī:

regulas] 13. pantā, atbilstīgas ir jo īpaši šādas darbības, kas notiek izcelsmes valstī:

Or. en

Grozījums Nr. 137
Marie-Christine Vergiat

Regulas priekšlikums
8. pants – a punkts

Komisijas ierosinātais teksts

(a) informatīvie materiāli un izpratnes veicināšanas kampaņas, tostarp izmantojot lietotājiem ērtu saziņas un informācijas tehnoloģiju un tīmekļa vietnes;

Grozījums

(a) informatīvie materiāli un izpratnes veicināšanas kampaņas, tostarp izmantojot lietotājiem ērtu saziņas un informācijas tehnoloģiju un tīmekļa vietnes, ***kopīgi ar nevalstiskajām organizācijām, tostarp tām, kuras vietējā līmenī darbojas imigrācijas jomā;***

Or. fr

Grozījums Nr. 138
Marian-Jean Marinescu

Regulas priekšlikums
8. pants – a punkts

Komisijas ierosinātais teksts

(a) informatīvie materiāli un izpratnes veicināšanas kampaņas, tostarp izmantojot lietotājiem ērtu saziņas un informācijas tehnoloģiju un tīmekļa vietnes;

Grozījums

(a) informatīvie materiāli un izpratnes veicināšanas kampaņas, tostarp izmantojot lietotājiem ērtu saziņas un informācijas tehnoloģiju un tīmekļa vietnes, ***kurus koordinēti un atbilstīgi vienotam Eiropas vēstījumam izplata dažādās valstīs;***

Or. en

Grozījums Nr. 139
Monika Hohlmeier

Regulas priekšlikums
8. pants – b punkts

Komisijas ierosinātais teksts

(b) prasmju un kvalifikāciju **novērtēšana** un prasmju un kvalifikāciju pārskatāmības un līdzvērtības veicināšana izcelsmes valstīs;

Grozījums

(b) **konsultācijas par** prasmju un kvalifikāciju **atzīšanu** un prasmju un kvalifikāciju pārskatāmības un līdzvērtības veicināšana izcelsmes valstīs;

Or. en

Grozījums Nr. 140
Monika Hohlmeier

Regulas priekšlikums
8. pants – d punkts

Komisijas ierosinātais teksts

(d) daudzpusīgi pilsoniskās ievirzes kursi **un** valodu mācīšana.

Grozījums

(d) daudzpusīgi pilsoniskās ievirzes kursi, valodu mācīšana **un sagatavošanas kursi integrācijas procesa jomā un integrācijas pasākumi, ko piedāvā dalībvalstīs.**

Or. en

Grozījums Nr. 141
Monika Hohlmeier

Regulas priekšlikums
9. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Šā panta 1. punktā minētajās darbībās ņem vērā īpašās vajadzības, kādas ir trešo valstu valstspiederīgo un viņu ģimenes locekļu dažādaajām kategorijām, **tostarp tiem, kas ieceļo vai uzturas nodarbinātības vai pašnodarbinātības un ģimenes atkalapvienošanas nolūkos, starptautiskās aizsardzības saņēmējiem,**

Grozījums

2. Šā panta 1. punktā minētajās darbībās ņem vērā īpašās vajadzības, kādas ir trešo valstu valstspiederīgo un viņu ģimenes locekļu dažādaajām kategorijām.

patvēruma meklētājiem, pārvietotām vai iekšēji pārvietotām personām un neaizsargātām migrantu grupām, īpaši nepilngadīgajiem, nepavadītiem nepilngadīgajiem, invalīdiem, vecāka gadagājuma cilvēkiem, grūtniecēm, vientuļiem vecākiem ar nepilngadīgiem bērniem, cilvēku tirdzniecības upuriem un personām, kas tikušas spīdzinātas, izvarotas vai pakļautas citai smagai psiholoģiskai, fiziskai vai seksuālai vardarbībai.

Or. en

Pamatojums

Kodolīguma dēļ piemēri būtu jāsvīturo, jo uz tiem jau attiecas jēdziens „trešās valsts valstspiederīgie un to ģimenes”.

Grozījums Nr. 142

Sylvie Guillaume

S&D grupas vārdā

Rui Tavares

Verts/ALE grupas vārdā

Marie-Christine Vergiat

GUE/NGL grupas vārdā

Regulas priekšlikums

9. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Šā panta 1. punktā minētajās darbībās ņem vērā īpašās vajadzības, kādas ir trešo valstu valstspiederīgo un viņu ģimenes locekļu dažādajām kategorijām, tostarp tiem, kas ieceļo vai uzturas nodarbinātības vai pašnodarbinātības un ģimenes atkalapvienošanas nolūkos, starptautiskās aizsardzības saņēmējiem, patvēruma meklētājiem, pārvietotām vai iekšēji pārvietotām personām un neaizsargātām migrantu grupām, īpaši nepilngadīgajiem, nepavadītiem nepilngadīgajiem, invalīdiem, vecāka gadagājuma cilvēkiem,

Grozījums

2. Šā panta 1. punktā minētajās darbībās ņem vērā īpašās vajadzības, kādas ir trešo valstu valstspiederīgo un viņu ģimenes locekļu dažādajām kategorijām, tostarp tiem, kas ieceļo vai uzturas nodarbinātības vai pašnodarbinātības un ģimenes atkalapvienošanas nolūkos, starptautiskās aizsardzības saņēmējiem, patvēruma meklētājiem, pārvietotām vai iekšēji pārvietotām personām un neaizsargātām migrantu grupām, īpaši nepilngadīgajiem, nepavadītiem nepilngadīgajiem, invalīdiem, vecāka gadagājuma cilvēkiem,

grūtniecēm, vientuļiem vecākiem ar nepilngadīgiem bērniem, cilvēku tirdzniecības upuriem un personām, kas tikušas spīdzinātas, izvarotas vai pakļautas citai smagai psiholoģiskai, fiziskai vai seksuālai vardarbībai.

grūtniecēm, vientuļiem vecākiem ar nepilngadīgiem bērniem, cilvēku tirdzniecības upuriem, **personām, kas ir pakļautas vardarbības riskam viņu individuālo iezīmju dēļ, kuras minētas Pamattiesību hartas 21. pantā**, un personām, kas tikušas spīdzinātas, izvarotas vai pakļautas citai smagai psiholoģiskai, fiziskai vai seksuālai vardarbībai.

Or. en

Grozījums Nr. 143
Sylvie Guillaume

Regulas priekšlikums
10. pants – 1. daļa – b punkts

Komisijas ierosinātais teksts

(b) dalībvalstu spēju stiprināšana, lai izstrādātu, īstenotu, uzraudzītu un izvērtētu to imigrācijas stratēģijas, politiku un pasākumus dažādos līmeņos un pārvaldes struktūrās, jo īpaši to spēju stiprināšana, lai vāktu, analizētu un izplatītu datus un statistiku par migrācijas procedūrām un plūsmām, uzturēšanās atļaujām un uzraudzības līdzekļu, izvērtēšanas shēmu, rādītāju un kritēriju izstrādi, lai novērtētu šo stratēģiju panākumus;

Grozījums

(b) dalībvalstu spēju stiprināšana, lai izstrādātu, īstenotu, uzraudzītu un izvērtētu to imigrācijas stratēģijas, politiku un pasākumus dažādos līmeņos un pārvaldes struktūrās, jo īpaši to spēju stiprināšana, lai vāktu, analizētu un izplatītu **detalizētus un sistemātiskus** datus un statistiku par migrācijas procedūrām un plūsmām, uzturēšanās atļaujām un uzraudzības līdzekļu, izvērtēšanas shēmu, rādītāju un kritēriju izstrādi, lai novērtētu šo stratēģiju panākumus;

Or. fr

Grozījums Nr. 144
Marco Scurria

Regulas priekšlikums
10. pants – c punkts

Komisijas ierosinātais teksts

(c) īstenojošo organizāciju, kas sniedz publiskos un privātos pakalpojumus, tostarp izglītības iestāžu, starpkultūru spēju izvēšana, veicinot pieredzes un labās prakses apmaiņu, sadarbību un kontaktu veidošanu;

Grozījums

(c) īstenojošo organizāciju, kas sniedz publiskos un privātos pakalpojumus, tostarp izglītības iestāžu, **logistikas un** starpkultūru spēju izvēšana, veicinot pieredzes un labās prakses apmaiņu, sadarbību un kontaktu veidošanu;

Or. it

Grozījums Nr. 145
Monika Hohlmeier

Regulas priekšlikums
10. pants – e punkts

Komisijas ierosinātais teksts

(e) vietējā un reģionālā līmeņa integrācijas stratēģiju pamatā esošā savstarpējās saskarsmes dinamiska divvirzienu procesa veicināšana, izstrādājot **konsultāciju** platformas **trešo valstu valstspiederīgajiem**, izvēšot informācijas apmaiņu starp ieinteresētajām personām un kultūru un reliģiju dialoga platformas starp trešo valstu valstspiederīgo kopienām un/vai starp šīm kopienām un uzņemošo sabiedrību un/vai starp šīm kopienām un iestādēm, kas ir politikas veidotājas un lēmumu pieņēmējas.

Grozījums

(e) vietējā un reģionālā līmeņa integrācijas stratēģiju pamatā esošā savstarpējās saskarsmes dinamiska divvirzienu procesa veicināšana, izstrādājot platformas **konsultācijām ar 4. pantā minētajām personām**, izvēšot informācijas apmaiņu starp ieinteresētajām personām un kultūru un reliģiju dialoga platformas starp trešo valstu valstspiederīgo **vai bezvalstnieku** kopienām un/vai starp šīm kopienām un uzņemošo sabiedrību un/vai starp šīm kopienām un iestādēm, kas ir politikas veidotājas un lēmumu pieņēmējas.

Or. en

Grozījums Nr. 146
Georgios Papanikolaou

Regulas priekšlikums
11. pants – a punkts

Komisijas ierosinātais teksts

(a) izmitināšanas infrastruktūras vai pakalpojumu un uzņemšanas vai aizturēšanas apstākļu izveide un *uzlabošana*;

Grozījums

(a) izmitināšanas infrastruktūras vai pakalpojumu un uzņemšanas vai aizturēšanas apstākļu izveide, *uzlabošana* un — *izņēmuma gadījumos* — *pārvaldība*;

Or. en

Grozījums Nr. 147
Monika Hohlmeier

Regulas priekšlikums
11. pants – f punkts

Komisijas ierosinātais teksts

(f) īpašs atbalsts neaizsargātām personām, *piemēram, nepilngadīgajiem, nepavadītiem nepilngadīgajiem, invalīdiem, vecāka gadagājuma cilvēkiem, grūtniecēm, vientuļiem vecākiem ar nepilngadīgiem bērniem, cilvēku tirdzniecības upuriem un personām, kas tikušas spīdzinātas, izvarotas vai pakļautas citai smagai psiholoģiskai, fiziskai vai seksuālai vardarbībai.*

Grozījums

(f) īpašs atbalsts neaizsargātām personām.

Or. en

Pamatojums

Skaidrības labad jēdziens „neaizsargātas personas” būtu jādefinē atbilstīgi šīs regulas 2. pantam.

Grozījums Nr. 148
Marie-Christine Vergiat

Regulas priekšlikums
12. pants

12. pants

svītrots

Atgriešanas pasākumi

Šīs regulas 3. panta 2. punkta

c) apakšpunktā noteiktā konkrētā mērķa ietvaros un ņemot vērā secinājumus, par ko vienojas politiskajā dialogā, kā noteikts Regulas (ES) Nr. .../... [Horizontālās regulas] 13. pantā, Fonds atbalsta darbības, kas vērstas uz 4. panta 1. punkta h) līdz j) apakšpunktā minētajām personām, un jo īpaši vienu vai vairākas šādas darbības:

(a) sadarbība ar trešo valstu konsulārajām iestādēm un imigrācijas dienestiem nolūkā iegūt ceļošanas dokumentus, atvieglot repatriāciju un nodrošināt atpakaļuzņemšanu;

(b) atbalslītas brīvprātīgas atgriešanās pasākumi, tostarp medicīniski izmeklējumi un palīdzība, ceļojuma organizēšana, finansiālie ieguldījumi, konsultācijas un palīdzība pirms un pēc atgriešanās;

(c) pasākumi, kas vajadzīgi, lai uzsāktu reintegrācijas procesu atgriezušos personu personīgās attīstības nolūkā, piemēram, finansiālie stimuli, mācības, palīdzība darbā iekārtošanās un nodarbinātības jautājumos un atbalsts saimnieciskās darbības uzsākšanai;

(d) telpas un pakalpojumi trešās valstīs, ar ko pēc ierašanās nodrošina pienācīgu pagaidu izmitināšanu un uzņemšanu;

(e) īpašs atbalsts neaizsargātām personām, piemēram, nepilngadīgajiem, nepavadītiem nepilngadīgajiem, invalīdiem, vecāka gadagājuma cilvēkiem, grūtniecēm, vientuļiem vecākiem ar nepilngadīgiem bērniem, cilvēku tirdzniecības upuriem un personām, kas tikušas spīdzinātas, izvarotas vai

*pakļautas citai smagai psiholoģiskai,
fziskai vai seksuālai vardarbībai.*

Or. fr

Grozījums Nr. 149
Marco Scurria, Salvatore Iacolino

Regulas priekšlikums
12. pants – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

*Šā panta 1. punkta b), c) un
d) apakšpunktā minētie pasākumi katrai
konkrētajai personai ir piemērojami tikai
vienreiz.*

Or. it

Grozījums Nr. 150
Simon Busuttil

Regulas priekšlikums
12. pants – ba punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(ba) loģistika un pārvadāšanas kārtība;

Or. en

Grozījums Nr. 151
Monika Hohlmeier

Regulas priekšlikums
12. pants – c punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(c) pasākumi, kas vajadzīgi, lai uzsāktu
reintegrācijas procesu atgriezušos personu

(c) pasākumi, kas vajadzīgi, lai uzsāktu
reintegrācijas procesu atgriezušos personu

personīgās attīstības nolūkā, piemēram, finansiālie stimuli, mācības, palīdzība darbā iekārtošanās un nodarbinātības jautājumos un atbalsts saimnieciskās darbības uzsākšanai;

personīgās attīstības nolūkā, piemēram, finansiālie stimuli, mācības, palīdzība darbā iekārtošanās un nodarbinātības jautājumos un atbalsts saimnieciskās darbības uzsākšanai, *tostarp pasākumi pirms atgriešanās;*

Or. en

Grozījums Nr. 152
Monika Hohlmeier

Regulas priekšlikums
12. pants – e punkts

Komisijas ierosinātais teksts

(e) īpašs atbalsts neaizsargātām personām, *piemēram, nepilngadīgajiem, nepavadītiem nepilngadīgajiem, invalīdiem, vecāka gadagājuma cilvēkiem, grūtniecēm, vientuļiem vecākiem ar nepilngadīgiem bērniem, cilvēku tirdzniecības upuriem un personām, kas tikušas spīdzinātas, izvarotas vai pakļautas citai smagai psiholoģiskai, fiziskai vai seksuālai vardarbībai.*

Grozījums

(e) īpašs atbalsts neaizsargātām personām.

Or. en

Pamatojums

Skaidrības labad jēdziens „neaizsargātas personas” būtu jādefinē atbilstīgi šīs regulas 2. pantam.

Grozījums Nr. 153
Marie-Christine Vergiat

Regulas priekšlikums
13. pants

Komisijas ierosinātais teksts

13. pants

Grozījums

svītrots

Praktiska sadarbība un spēju veidošanas pasākumi

Šīs regulas 3. panta 2. punkta

c) apakšpunktā noteiktā konkrētā mērķa ietvaros un ņemot vērā secinājumus, par ko vienojas politiskajā dialogā, kā noteikts Regulas (ES) Nr. .../... [Horizontālās regulas] 13. pantā, atbilstīgas ir jo īpaši šādas darbības:

(a) darbības, lai veicinātu un stiprinātu operatīvo sadarbību starp dalībvalstu atgriešanas dienestiem, tostarp attiecībā uz sadarbību ar trešo valstu konsulārajām iestādēm un imigrācijas dienestiem;

(b) darbības, lai atbalstītu sadarbību starp dalībvalstu un trešo valstu atgriešanas dienestiem, tostarp pasākumi nolūkā stiprināt trešo valstu spējas atpakaļuzņemšanas nolīgumu ietvaros veikt šādus atpakaļuzņemšanas un reintegrācijas pasākumus;

(c) darbības, ar kurām stiprina spēju attīstīt efektīvu un ilgtspējīgu atgriešanas politiku, jo īpaši dalībvalstu starpā veicot informācijas par situāciju atgriešanās valstīs un labākās prakses apmaiņu, daloties pieredzē un apvienojot resursus.

(d) darbības, ar kurām stiprina spēju vākt, analizēt un izplatīt datus un statistiku par atgriešanas procedūrām un pasākumiem, uzņemšanas un aizturēšanas spējām, piespiedu atgriešanās un brīvprātīgo atgriešanos, uzraudzību un reintegrāciju;

(e) darbības, kas tieši veicina atgriešanas politikas izvērtēšanu, piemēram, valstu ietekmes novērtējumi, mērķgrupu aptaujas, rādītāju un kritēriju izstrāde.

Or. fr

Pamatojums

Šis pants attiecas uz atgriešanās pasākumu konsolidāciju. Tādēļ grozījums atbilst iepriekšējiem grozījumiem saistībā ar šo jautājumu.

Grozījums Nr. 154
Monika Hohlmeier

Regulas priekšlikums
13. pants – b punkts

Komisijas ierosinātais teksts

(b) darbības, lai atbalstītu sadarbību starp dalībvalstu un trešo valstu atgriešanas dienestiem, tostarp pasākumi nolūkā stiprināt trešo valstu spējas atpakaļuzņemšanas nolīgumu ietvaros veikt šādus atpakaļuzņemšanas un reintegrācijas pasākumus;

Grozījums

(b) darbības, lai atbalstītu sadarbību starp dalībvalstu un trešo valstu atgriešanas dienestiem, tostarp pasākumi nolūkā stiprināt trešo valstu spējas, *cita starpā* atpakaļuzņemšanas nolīgumu ietvaros veikt šādus atpakaļuzņemšanas un reintegrācijas pasākumus;

Or. en

Grozījums Nr. 155
Sylvie Guillaume

Regulas priekšlikums
13. pants – d punkts

Komisijas ierosinātais teksts

(d) darbības, ar kurām stiprina spēju vākt, analizēt un izplatīt datus un statistiku par atgriešanas procedūrām un pasākumiem, uzņemšanas un aizturēšanas spējām, piespiedu atgriešanām un brīvprātīgo atgriešanos, uzraudzību un reintegrāciju;

Grozījums

(d) darbības, ar kurām stiprina spēju vākt, analizēt un izplatīt *detalizētus un sistemātiskus* datus un statistiku par atgriešanas procedūrām un pasākumiem, uzņemšanas un aizturēšanas spējām, piespiedu atgriešanām un brīvprātīgo atgriešanos, uzraudzību un reintegrāciju;

Or. fr

Grozījums Nr. 156
Sylvie Guillaume

Regulas priekšlikums
15. pants – 1. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

1. **EUR 3232 miljonus** indikatīvi sadala starp dalībvalstīm šādā veidā:

Grozījums

1. **Valsts programmām piešķiramos līdzekļus** indikatīvi sadala starp dalībvalstīm šādā veidā:

Or. fr

Grozījums Nr. 157
Rui Tavares, Sylvie Guillaume

Regulas priekšlikums
17. pants – 1. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

1. Papildus piešķirumiem, kas tām aprēķināti saskaņā ar 15. panta 1. punkta a) apakšpunktu, dalībvalstis ik pēc diviem gadiem saņem papildu summu, kā noteikts 15. panta 2. punkta b) apakšpunktā, pamatojoties uz **vienreizēju** maksājumu EUR **6000** apmērā par katru pārvietoto personu.

Grozījums

1. Papildus piešķirumiem, kas tām aprēķināti saskaņā ar 15. panta 1. punkta a) apakšpunktu, dalībvalstis ik pēc diviem gadiem saņem papildu summu, kā noteikts 15. panta 2. punkta b) apakšpunktā, pamatojoties uz maksājumu EUR **4000** apmērā par katru pārvietoto personu, **kurš veikts par 7. pantā minētajām pārvietošanas darbībām. Pasākumu efektīvu īstenošanu uzrauga un novērtē EPAB Pārvietošanas struktūra.**

Or. en

Grozījums Nr. 158
Rui Tavares, Sylvie Guillaume

Regulas priekšlikums
17. pants – 1. punkts – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Šā panta 1. punktā minēto summu palielina par EUR 3000 par katru pārvietoto personu papildus dalībvalsts iepriekšējai pārvietošanas kvotai vai ja pārvietotā persona tiek pārvietota uz

Grozījums

dalībvalsti, kurā iepriekš nav veikta Savienības finansēta pārvietošana.

Or. en

Grozījums Nr. 159
Rui Tavares, Sylvie Guillaume

Regulas priekšlikums
17. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Šā panta 1. punktā minēto **vienreizējā** maksājuma summu palielina **līdz** EUR **10 000** par katru personu, kas pārvietota saskaņā ar ES kopīgajām prioritātēm pārvietošanas jomā, kuras noteiktas saskaņā ar 3. un 4. punktu un uzskaitītas III pielikumā.

Grozījums

2. Šā panta 1. punktā minēto maksājuma summu palielina **par** EUR **3 000 arī** par katru personu, kas pārvietota saskaņā ar ES kopīgajām prioritātēm pārvietošanas jomā, kuras noteiktas saskaņā ar 3. un 4. punktu un uzskaitītas III pielikumā.

Or. en

Grozījums Nr. 160
Rui Tavares

Regulas priekšlikums
17. pants – 3.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3.a Dalībvalstis, kas apvieno savas aņņemšanās, uzņņemoties neierobežotas saistības, saņem papildu summas un atbalstu par katru pārvietoto personu, lai sasniegtu Savienības Pārvietošanas programmas mērķus kvantitātes un kvalitātes ziņā, pārvietojot vismaz 20000 cilvēku gadā līdz 2020. gadam un nosakot paraugpraksi un kopējus standartus bēgļu integrācijai. Šis dalībvalstis cieši sadarbojas ar EPAB Pārvietošanas struktūru, lai noteiktu un regulāri uzlabotu un pārskatītu šo kvantitatīvo un

Grozījums Nr. 161
Monika Hohlmeier

Regulas priekšlikums
17. pants – 4. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

4. Kopīgajās Savienības pārvietošanas prioritātēs jebkurā gadījumā ietver šādas neaizsargātas grupas, un tās kvalificējas 2. punktā noteiktajam vienreizējam maksājumam:

Grozījums

4. Kopīgajās Savienības pārvietošanas prioritātēs jebkurā gadījumā ietver šādas neaizsargātas *bēgļu, tostarp to ģimenes locekļu*, grupas, un tās kvalificējas 2. punktā noteiktajam vienreizējam maksājumam:

Grozījums Nr. 162
Rui Tavares, Sylvie Guillaume

Regulas priekšlikums
17. pants – 4. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

4. Kopīgajās Savienības pārvietošanas prioritātēs jebkurā gadījumā ietver šādas neaizsargātas grupas, un tās kvalificējas 2. punktā noteiktajam ***vienreizējam*** maksājumam:

Grozījums

4. Kopīgajās Savienības pārvietošanas prioritātēs jebkurā gadījumā ietver šādas neaizsargātas *bēgļu* grupas, un tās kvalificējas 2. punktā noteiktajam maksājumam:

Grozījums Nr. 163
Georgios Papanikolaou

Regulas priekšlikums
17. pants – 4. punkts – 4.a ievilkums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

– personas, kas cietušas no spīdzināšanas, izvarošanas vai cita veida nopietnas psiholoģiskas, fiziskas vai seksuālas vardarbības.

Or. en

Grozījums Nr. 164
Rui Tavares

Regulas priekšlikums
17. pants – 4. punkts – 4.a ievilkums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

– personas, kuras pārcietušas vardarbību un spīdzināšanu.

Or. en

Grozījums Nr. 165
Rui Tavares

Regulas priekšlikums
17. pants – 8. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

8. Lai efektīvi sasniegtu Savienības Pārvietošanas programmas mērķus, Komisija pieejamo resursu ietvaros ir pilnvarota pieņemt deleģētos aktus saskaņā ar 26. pantu, lai, ja tas tiek uzskatīts par nepieciešamu, koriģētu 1. **un** 2. punktā minētos vienreizējos maksājumus.

8. Lai efektīvi sasniegtu Savienības Pārvietošanas programmas mērķus, Komisija pieejamo resursu ietvaros ir pilnvarota pieņemt deleģētos aktus saskaņā ar 26. pantu, lai, ja tas tiek uzskatīts par nepieciešamu, koriģētu 1., 2. **un 3.a** punktā minētos vienreizējos maksājumus.

Or. en

Pamatojums

3.a punkta pievienošana ir atsauce uz 12. grozījumu (17. panta 3.a punkts (jauns)), ko

iesniedza Rui Tavares.

Grozījums Nr. 166
Monika Hohlmeier

Regulas priekšlikums
18. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Papildus piešķirumiem, kas tām aprēķināti saskaņā ar 15. panta 1. punkta a) apakšpunktu, dalībvalstis, kad tas tiek uzskatīts par piemērotu, saņem papildu summu, kā noteikts 15. panta 2. punkta b) apakšpunktā, pamatojoties uz vienreizēju maksājumu EUR 6000 apmērā par katru personu, kas pārvietota no citas dalībvalsts.

Grozījums

1. Papildus piešķirumiem, kas tām aprēķināti saskaņā ar 15. panta 1. punkta a) apakšpunktu, dalībvalstis, kad tas tiek uzskatīts par piemērotu, saņem papildu summu, kā noteikts 15. panta 2. punkta b) apakšpunktā, pamatojoties uz vienreizēju maksājumu EUR 6000 apmērā par katru personu, kas pārvietota no citas dalībvalsts, *tostarp ģimenes locekļiem.*

Or. en

Grozījums Nr. 167
Georgios Papanikolaou

Regulas priekšlikums
18. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Papildus piešķirumiem, kas tām aprēķināti saskaņā ar 15. panta 1. punkta a) apakšpunktu, dalībvalstis, *kad tas tiek uzskatīts par piemērotu*, saņem papildu summu, kā noteikts 15. panta 2. punkta b) apakšpunktā, pamatojoties uz vienreizēju maksājumu EUR 6000 apmērā par katru personu, kas pārvietota no citas dalībvalsts.

Grozījums

1. Papildus piešķirumiem, kas tām aprēķināti saskaņā ar 15. panta 1. punkta a) apakšpunktu, dalībvalstis saņem papildu summu, kā noteikts 15. panta 2. punkta b) apakšpunktā, pamatojoties uz vienreizēju maksājumu EUR 6000 apmērā par katru personu, kas pārvietota no citas dalībvalsts.

Or. en

Grozījums Nr. 168
Rui Tavares, Sylvie Guillaume

Regulas priekšlikums
18. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Papildus piešķirumiem, kas tām aprēķināti saskaņā ar 15. panta 1. punkta a) apakšpunktu, dalībvalstis, kad tas tiek uzskatīts par piemērotu, saņem papildu summu, kā noteikts 15. panta 2. punkta b) apakšpunktā, pamatojoties uz ***vienreizēju*** maksājumu EUR **6000** apmērā par katru personu, kas pārvietota no citas dalībvalsts.

Grozījums

1. Papildus piešķirumiem, kas tām aprēķināti saskaņā ar 15. panta 1. punkta a) apakšpunktu, dalībvalstis, kad tas tiek uzskatīts par piemērotu, saņem papildu summu, kā noteikts 15. panta 2. punkta b) apakšpunktā, pamatojoties uz maksājumu EUR **4000** apmērā par katru personu, kas pārvietota no citas dalībvalsts.

Or. en

Grozījums Nr. 169
Marie-Christine Vergiat

Regulas priekšlikums
20. pants – 1. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(a) kopējas Eiropas patvēruma sistēmas izveides stiprināšana, nodrošinot Savienības patvēruma jomas *acquis* efektīvu un vienādu piemērošanu;

Grozījums

(a) kopējas Eiropas patvēruma sistēmas izveides stiprināšana, nodrošinot Savienības patvēruma jomas *acquis* efektīvu un vienādu piemērošanu, ***lai nodrošinātu neizraidīšanas principa un 1951. gada Ženēvas konvencijas īstenošanu un ievērošanu;***

Or. fr

Grozījums Nr. 170
Monika Hohlmeier

Regulas priekšlikums
20. pants – 1. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(c) integrācijas stratēģiju izveide un attīstīšana **vietējā/reģionālā līmenī, aptverot dažādus divvirzienu dinamiskā procesa aspektus**, pievēršoties dažādu migrantu kategoriju īpašajām vajadzībām un izstrādājot efektīvas partnerattiecības, kurās iesaistītas visas ieinteresētās personas;

Grozījums

(c) integrācijas stratēģiju izveide un attīstīšana, pievēršoties dažādu migrantu kategoriju īpašajām vajadzībām un izstrādājot efektīvas partnerattiecības, kurās iesaistītas visas ieinteresētās personas;

Or. en

Grozījums Nr. 171
Monika Hohlmeier

Regulas priekšlikums
21. pants – 2. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(a) Savienības sadarbības veicināšanu Savienības tiesību un labās prakses īstenošanā patvēruma jomā, ietverot pārvietošanu un iekšējo pārvietošanu, legālo migrāciju, tostarp trešo valstu valstspiederīgo integrāciju, un atgriešanu;

Grozījums

(a) Savienības sadarbības veicināšanu Savienības tiesību un labās prakses īstenošanā patvēruma jomā, ietverot pārvietošanu un iekšējo pārvietošanu, legālo migrāciju, tostarp trešo valstu valstspiederīgo **vai bezvalstnieku** integrāciju, un atgriešanu;

Or. en

Grozījums Nr. 172
Monika Hohlmeier

Regulas priekšlikums
21. pants – 2. punkts – f apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(f) sadarbību ar trešām valstīm, jo īpaši atpakaļuzņemšanas nolīgumu, mobilitātes partnerību un reģionālo aizsardzības programmu īstenošanas ietvaros.

Grozījums

(f) sadarbību ar trešām valstīm, **pamatojoties uz vispārēju pieeju migrācijai**, jo īpaši atpakaļuzņemšanas nolīgumu, mobilitātes partnerību un

reģionālo aizsardzības programmu īstenošanas ietvaros.

Or. en

Grozījums Nr. 173
Simon Busuttil

Regulas priekšlikums
21. pants – 2. punkts – f apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(f) sadarbību ar trešām valstīm, jo īpaši atpakaļuzņemšanas nolīgumu, mobilitātes partnerību un reģionālo aizsardzības programmu *īstenošanas ietvaros*.

Grozījums

(f) sadarbību ar trešām valstīm, jo īpaši *saistībā ar* atpakaļuzņemšanas nolīgumu, mobilitātes partnerību un reģionālo aizsardzības programmu *īstenošanu un drošu pieeju Savienības patvēruma sistēmai*.

Or. en

Grozījums Nr. 174
Sylvie Guillaume

Regulas priekšlikums
21. pants – 3.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3.a Ja Savienības darbības tiek īstenotas, Savienības iekšlietu jomas aģentūrām veicot netiešu centralizētu pārvaldību, Komisija nodrošina, lai finansējums dažādajām aģentūrām tiktu sadalīts taisnīgi, atbilstīgi un pārredzami. Minētās darbības iekļauj šo aģentūru pienākumos papildus to darba programmām.

Or. fr

Grozījums Nr. 175
Marie-Christine Vergiat

Regulas priekšlikums
23. pants – 2. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(a) kalpot par ES konsultatīvo padomi migrācijas un patvēruma jautājumos, veicot gan valstu, gan ES līmeņa koordināciju un sadarbību ar dalībvalstu, akadēmisko aprindu, pilsoniskās sabiedrības, ideju laboratoriju un citu Savienības / starptautisko struktūru pārstāvjiem;

Grozījums

(a) kalpot par ES konsultatīvo padomi migrācijas un patvēruma jautājumos, veicot gan valstu, gan ES līmeņa koordināciju un sadarbību ar dalībvalstu, akadēmisko aprindu, pilsoniskās sabiedrības, ideju laboratoriju un citu Savienības / starptautisko struktūru pārstāvjiem, **jo īpaši tiem, kuru specializācija ir ar patvērumu un imigrāciju saistīti jautājumi;**

Or. fr

Grozījums Nr. 176
Monika Hohlmeier

Regulas priekšlikums
23. pants – 2. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(c) sniegt plašai sabiedrībai b) apakšpunktā minēto informāciju.

Grozījums

(c) sniegt plašai sabiedrībai b) apakšpunktā minēto informāciju, **ja dalībvalstis to nav klasificējušas kā konfidenciālu.**

Or. en

Grozījums Nr. 177
Marie-Christine Vergiat

Regulas priekšlikums
23. pants – 2. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(c) sniegt plašai sabiedrībai b) apakšpunktā minēto informāciju.

Grozījums

(c) **sadarbībā ar pilsonisko sabiedrību un nevalstiskajām organizācijām, kas**

darbojas imigrācijas un patvēruma jomā,
sniegt plašai sabiedrībai b) apakšpunktā
minēto informāciju.

Or. fr

Grozījums Nr. 178
Marie-Christine Vergiat

Regulas priekšlikums
23. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Eiropas Migrācijas tīkls, EPAB *un Frontex aģentūra* nodrošina, ka to attiecīgās darbības ir konsekventas un saskaņotas.

Grozījums

4. Eiropas Migrācijas tīkls *un* EPAB nodrošina, ka to attiecīgās darbības ir konsekventas un saskaņotas.

Or. fr

Grozījums Nr. 179
Monika Hohlmeier

Regulas priekšlikums
23. pants – 5. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(b) vadības padome, kas sniedz politiskas norādes un apstiprina Eiropas Migrācijas tīkla pasākumus un kuras sastāvā ir Komisija, kā arī *eksperti no dalībvalstīm*, Eiropas Parlamenta un citām attiecīgām struktūrām;

Grozījums

(b) vadības padome, kas sniedz politiskas norādes un apstiprina Eiropas Migrācijas tīkla pasākumus un kuras sastāvā ir Komisija, kā arī *dalībvalstu pārstāvji*, Eiropas Parlamenta *deputāti* un *eksperti no* citām attiecīgām struktūrām;

Or. en

Grozījums Nr. 180
Marie-Christine Vergiat

Regulas priekšlikums
23. pants – 5. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(d) citas attiecīgās valsts un Savienības līmeņa struktūras migrācijas un patvēruma jomā.

Grozījums

(d) citas attiecīgās valsts un Savienības līmeņa struktūras migrācijas un patvēruma jomā, *tostarp nevalstiskās organizācijas*.

Or. fr

Grozījums Nr. 181
Monika Hohlmeier

Regulas priekšlikums
24. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Pēc dalībvalsts ierosmes Fonds var paredzēt līdz 5 % no kopējās dalībvalstij piešķirtās summas tehniskajai palīdzībai valsts programmas ietvaros saskaņā ar 20. pantu Regulā (ES) Nr. .../... [Horizontālajā regulā].

Grozījums

2. Pēc dalībvalsts ierosmes Fonds var paredzēt līdz 7 % no kopējās dalībvalstij piešķirtās summas tehniskajai palīdzībai valsts programmas ietvaros saskaņā ar 20. pantu Regulā (ES) Nr. .../... [Horizontālajā regulā].

Or. en

Grozījums Nr. 182
Monika Hohlmeier

Regulas priekšlikums
26. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Šajā regulā minēto pilnvaru deleģējumu Komisijai piešķir uz 7 gadiem, sākot no dienas, kad stājas spēkā šī regula. *Pilnvaru deleģējumu automātiski pagarina par tāda paša ilguma laikposmiem, ja vien Eiropas Parlaments vai Padome nav izteikuši iebildumus pret šādu pagarinājumu vismaz trīs mēnešus pirms*

Grozījums

2. Šajā regulā minēto pilnvaru deleģējumu Komisijai piešķir uz 7 gadiem, sākot no dienas, kad stājas spēkā šī regula.

attiecīgā laikposma beigām.

Or. en

Grozījums Nr. 183
Monika Hohlmeier

Regulas priekšlikums
27. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Regulas (ES) Nr. 182/2011 5. pantu.

Grozījums

3. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Regulas (ES) Nr. 182/2011 5. pantu. ***Ja komiteja nesniedz atzinumu, īstenošanas akts netiek pieņemts.***

Or. en

Grozījums Nr. 184
Rui Tavares, Sylvie Guillaume

Regulas priekšlikums
II pielikums – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(2a) Pārvietošanas struktūras izveide EPAB, nodrošinot atbilstīgu personālu, lai veiktu nepieciešamo koordināciju starp visām dalībvalstīs īstenojamajām pārvietošanas darbībām, vadītu misijas uz trešām valstīm un/vai citām dalībvalstīm, palīdzētu veikt intervijas, medicīniskās un drošības pārbaudes, apkopotu pieredzi, nodrošinātu informācijas vākšanu un apmaiņu, izveidotu ciešu sadarbību ar ANO augsto komisāru bēgļu jautājumos un vietējām NVO, veiktu nozīmīgus uzdevumus programmu efektivitātes un kvalitātes novērtēšanā, veicinātu informētību un nodrošinātu Savienības mēroga tīklu veidošanu un paraugprakses apmaiņu starp ieinteresētajām personām,

kas darbojas pārvietošanas jomā, tostarp partnerības starp starptautiskām organizācijām, valstu iestādēm un pilsonisko sabiedrību.

Or. en

Grozījums Nr. 185
Rui Tavares, Sylvie Guillaume

Regulas priekšlikums
II pielikums – 2.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(2b) Iespējas nodrošināšana vietējām iestādēm un vietējiem dalībvalstu partneriem prasīt, lai no Fonda līdzekļiem tiktu piešķirta finanšu palīdzība saistībā ar vietējām integrācijas programmām, kas ietver ierašanās atbalstu, turpmākus pasākumus saistībā ar ierašanos, plānošanas un koordinācijas struktūras, kā arī darbības, lai informētu kopienas, kas uzņems pārvietotos bēgļus, un veicinātu pārvietošanu šajās kopienās.

Or. en

Grozījums Nr. 186
Marco Scurria

Regulas priekšlikums
III pielikums – 6.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(6a) Sīrijas bēgļi Turcijā, Jordānijā un Libānā

Or. it

